

**ЕВРОПЕЙСКИЕ ПРАВИЛА СУДОХОДСТВА ПО ВНУТРЕННИМ  
ВОДНЫМ ПУТЯМ (ЕПСВВП)**

Предоставлено Центральной комиссией судоходства по Рейну

1. Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР) хотела бы проинформировать Рабочую группу по внутреннему водному транспорту о том, что знаки, предусмотренные в статьях 3.31 и 3.32 Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (Приложение А), отличаются от знаков, предусмотренных Добавлением 3 к Рекомендациям, касающимся согласованных на Европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция № 61) и Приложением II к Добавлению 1 Директивы ЕС 2006/87/ЕС, касающейся технических предписаний для судов внутреннего плавания (Приложение В).
2. Промышленные ассоциации хотели бы согласовать предписания с тем, чтобы избежать необходимость содержать два различных знака, имеющие один и тот же смысл, на борту одного судна.
3. Чтобы достичь подобного согласования, ЦКСР предлагает заменить знаки, содержащиеся на данный момент в ЕПСВВП, знаками, предписанными Резолюцией № 61. В случае, если подобное изменение на данный момент является затруднительным, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть возможность использования обоих вариантов знаков перед упразднением знаков ЕПСВВП.

**Приложение А**

**ЕВРОПЕЙСКИЕ ПРАВИЛА СУДОХОДСТВА ПО ВНУТРЕННИМ  
ВОДНЫМ ПУТЯМ**

***Статья 3.31 – Сигнализация, указывающая на запрещение доступа на борт***

1. Если установленные положения запрещают доступ на борт лицам, не принадлежащим к служебному персоналу, то это запрещение должно быть обозначено:

белыми, окаймленными красной полосой щитками круглой формы с красной диагональю и черным изображением фигуры пешехода.

Эти щитки должны при необходимости помещаться на борту или на сходнях. В отступление от предписаний пункта 3 статьи 3.03 их диаметр должен составлять около 0,60 м.

2. При необходимости эти щитки должны освещаться таким образом, чтобы они были ясно видны ночью.

***Статья 3.32 – Запрещение курить и использовать незащищенные осветительные устройства или огни***

1. Если другими установленными положениями запрещается

- a) курить,
- b) использовать незащищенные осветительные устройства или огни,

то на борту это запрещение должно быть обозначено белыми, окаймленными красной полосой щитками круглой формы с красной диагональной полосой с изображением дымящейся сигареты.

Эти щитки должны при необходимости помещаться на борту или на сходнях. В отступление от предписаний статьи 3.03 их диаметр должен составлять около 0,60 м.



2. При необходимости эти щитки должны освещаться таким образом, чтобы они были ясно видны ночью.

***Приложение 3: Визуальная сигнализация судов***

	66	
Статья 3.31: Запрещение доступа на борт.		
	67	
Статья 3.32: Запрещение курения, использования незащищенного осветительного устройства или огня.		

**Приложение В****РЕКОМЕНДАЦИЯМ, КАСАЮЩИМСЯ СОГЛАСОВАННЫХ НА ЕВРОПЕЙСКОМ  
УРОВНЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ, ПРИМЕНИМЫХ К СУДАМ  
ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ (РЕЗОЛЮЦИЯ № 61)**

*Добавление 3: Знаки и сигналы безопасности, подлежащие использованию на борту  
судов внутреннего плавания*

<p><i>Рис. 1</i> Посторонним вход воспрещен</p>		<p><u>Цвет:</u> красный/белый/черный</p>
<p><i>Рис. 2</i> Огнеопасно, не курить</p>		<p><u>Цвет:</u> красный/белый/черный</p>